

**LOAN DISBURSEMENT REQUEST**  
**ĐỀ NGHỊ GIẢI NGÂN**

REF. NO/ Số tham chiếu: [LNDB0000\_\_\_\_\_]

Date/Ngày: [\_\_\_\_\_]

**To/Kính gửi:** HUA NAN COMMERCIAL BANK, LTD. – HO CHI MINH CITY BRANCH

Re/ V/v: Facility Letter dated [\_\_\_\_\_] between [\_\_\_\_\_] (“Borrower”) and HUA NAN COMMERCIAL BANK, LTD. – HO CHI MINH CITY BRANCH (the “Facility Letter”)/  
Hợp đồng Tín dụng đề ngày [\_\_\_\_\_] giữa [\_\_\_\_\_] (“Bên vay”) và HUA NAN COMMERCIAL BANK, LTD. – HO CHI MINH CITY BRANCH (“Hợp đồng Tín dụng”).

We refer to the Facility Letter (as amended or supplemented from time to time). Terms defined in the Facility Letter shall have the same meaning in this “Loan Disbursement Request”/Chúng tôi tham chiếu tới Hợp đồng Tín dụng (như được sửa đổi và bổ sung theo từng thời điểm). Các thuật ngữ được định nghĩa tại Hợp đồng Tín dụng sẽ có cùng nghĩa khi được sử dụng tại “Đề nghị Giải ngân” này.

The Borrower wishes to borrow a Loan on the following terms/Bên vay đề nghị được vay một Khoản vay theo các điều kiện sau:

**Borrower/ Tên Bên vay** : [\_\_\_\_\_]

**Type of transaction** :  Short-term loan  Medium-Term loan  Long-Term loan  Others  
*Hình thức vay* Ngắn hạn Trung hạn Dài hạn Khác  
 Rollover of Ref. No / Tuần hoàn theo tham chiếu số [\_\_\_\_\_]

**Currency & Amount/ Số tiền vay** : [\_\_\_\_\_]

**Loan Interest Rate / Lãi suất vay:**

- \_\_\_\_\_ Month Libor + \_\_\_\_\_ % tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (360ngày/days)  
tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (365ngày/days)
- \_\_\_\_\_ Month Funding cost + \_\_\_\_\_ % tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (360ngày/days)  
tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (365ngày/days)
- \_\_\_\_\_ Month Vnibor + \_\_\_\_\_ % tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (360ngày/days)  
tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ % (365ngày/days)
- Other/khac \_\_\_\_\_ % tương đương / equivalent to \_\_\_\_\_ %

**Proposed Drawdown Date** : [\_\_\_\_\_]

*Ngày Giải ngân Dự kiến*

**Tenor** : [\_\_\_\_\_] month(s) from [\_\_\_\_\_] to [\_\_\_\_\_]

*Thời hạn* tháng từ ngày \_\_\_\_\_ đến ngày \_\_\_\_\_

**Delivery of proceeds/ Chuyển tiền** : The proceeds of this Loan shall be transferred to our account at/ Tiền giải ngân của Khoản vay này sẽ được chuyển vào tài khoản của chúng tôi tại: [HuaNan Bank, HCMC Branch]

**Interest period/ Kỳ tính lãi** :  1 month/1 tháng  3 months/3 tháng  6 months/6 tháng  Others/ Khác

**Purpose/ Mục đích sử dụng tiền vay** : [\_\_\_\_\_]

This “Loan Disbursement Request” is irrevocable and bound on the Borrower/“Đề nghị Giải ngân” này là không hủy ngang và có giá trị ràng buộc đối với Bên vay.

The Borrower hereby certifies and confirms that as of the date hereof: (i) no event has occurred or is continuing or will occur from requesting or obtaining the Disbursement requested herein which constitutes an Event of Default, (ii) all the representations and warranties contained in the Facility Letter remain true and correct, (iii) each of conditions required under the Facility Letter for the Disbursement requested hereby has been met./ Bên vay bằng văn bản này chứng nhận và xác nhận rằng vào ngày của văn bản này: (i) không có một sự kiện nào mà được coi là Sự kiện Vi phạm đã xảy ra hoặc đang tiếp tục xảy ra hoặc sẽ xảy ra từ việc đề nghị hoặc nhận Giải ngân như đề nghị tại văn bản này, (ii) mọi cam đoan và bảo đảm quy định tại Hợp đồng Tín dụng vẫn đúng và xác thực, (iii) từng điều kiện phải đáp ứng để được Giải ngân theo Hợp đồng Tín dụng được đáp ứng.

This “Loan Disbursement Request” is construed as an integral part of the Facility Letter/“Đề nghị Giải ngân” này là một phần không tách rời của Hợp đồng Tín dụng.

Yours faithfully/Trân trọng

For and on behalf of the Borrower

Thay mặt và đại diện cho Bên vay

For Bank Use Only/Phần dành cho ngân hàng

G. Mgr.	D.G.Mgr.	Risk Mgr.	L.D.Head	Loan Officer	S.V.

[\_\_\_\_\_] Authorized Signature & Seal

Đông dấu & chữ ký có thẩm quyền